

ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ ГОРОДА МОСКВЫ
«НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ НЕОТЛОЖНОЙ ДЕТСКОЙ ХИРУРГИИ И
ТРАВМАТОЛОГИИ» ДЕПАРТАМЕНТА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ ГОРОДА МОСКВЫ

УТВЕРЖДАЮ
Первый заместитель
директора НИИ НДХиТ
С.А. Валиуллина
«31» мая 2023 г.



ПРОГРАММА

ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ ДЛЯ ПОСТУПАЮЩИХ НА ОБУЧЕНИЕ ПО
ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ ПРОГРАММАМ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММАМ
ПОДГОТОВКИ НАУЧНЫХ И НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ В АСПИРАНТУРЕ
ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

Москва, 2023

1. Общие положения

Программа вступительного испытания (экзамена) в аспирантуру по иностранному языку разработана на основе федеральных государственных стандартов по программам специалитета и (или) программам магистратуры.

Цель вступительного испытания - определить у поступающих уровень развития коммуникативной компетенции на иностранном языке. Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, рассматривать языковой материал как средство реализации речевого общения.

2. Требования к поступающим

Чтение. Кандидат должен уметь читать оригинальную общенаучную и профессиональную литературу (со словарем и без словаря) с целью понимания и передачи основного содержания прочитанного текста, а также извлекать необходимую информацию.

Аудирование. Кандидат должен уметь слышать общенаучную и профессиональную монологическую и диалогическую речь, опираясь на изученный в вузе языковой материал, страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной (по тексту) догадки.

Говорение. Кандидат должен владеть подготовленной и неподготовленной монологической речью в виде сообщения по теме, а также диалогической речью при научном, профессиональном и бытовом общении.

3. Структура вступительного экзамена

1. Письменный перевод текста по специальности (со словарём). Объём текста 2 000-2 500 печатных знаков. (Время подготовки – 40 минут).

2. Изучающее чтение текста общенаучного содержания (без словаря) с целью выявления необходимой информации. В ходе тестирования оценивается умение кандидата понять основную идею текста, проанализировать её структурное содержание, проявить языковую догадку, лексически и грамматически грамотно изложить содержание текста на иностранном языке.

Объём текста – 2 000-2 500 печатных знаков.

(Время подготовки – 30 минут).

3. Краткая беседа с преподавателем на свободную тему: биография, учёба, работа, круг научных интересов.

При подготовке, поступающий ведёт записи в листе ответа. На экзамене членами экзаменационной комиссии могут быть заданы дополнительные или уточняющие вопросы.

Результаты вступительного испытания объявляются на официальном сайте не позднее трех рабочих дней со дня проведения вступительного испытания. Оценки могут объявляться по окончании вступительного испытания.

4. Шкала оценивания и минимальное количество баллов, подтверждающее успешное прохождение вступительного испытания

Вступительные испытания по иностранному языку оцениваются по 5-балльной системе. Оценка 2 балла считается неудовлетворительной.

- 5 баллов – оценка «отлично»
- 4 балла – оценка «хорошо»
- 3 балла – оценка «удовлетворительно»
- 2 балла – оценка «неудовлетворительно»

5. Критерии оценивания результатов экзамена

«отлично» Ответ полный и развёрнутый. Продемонстрировано полное понимание содержания текстов. Ответ структурирован, логичен, терминологически обоснован. Кандидат способен обобщить материал, сделать собственные выводы, выразить своё мнение. Иностранная речь грамотная, внятная. Стиль научного высказывания выдержан в течение всей беседы.

«хорошо» Ответ в целом полный. Прослеживается умение выделять главное, при этом не всегда чётко продемонстрировано понимание содержания текстов. Ответ выстроен логично, но выявлены неточности в понятиях, сделаны обоснованные выводы. Иностранная речь в целом грамотная, но неполная, имеются ошибки. Есть собственное мнение кандидата. Выполнено 75% работы.

«удовлетворительно» Ответ в целом удовлетворительный, допущены существенные неточности. Продемонстрировано недостаточное понимание содержания текстов. Допущены неточности в раскрытии понятий. Речь с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию. Выполнено 50% работы, ответ правилен в основных моментах, нет собственного мнения кандидата, есть ошибки в деталях.

«неудовлетворительно» Ответ неполный, непонимание содержания текстов. Представлены разрозненные знания по существу вопроса. Допущены существенные ошибки при переводе. Устный ответ требует уточнения и коррекции. Не получены ответы по основополагающим вопросам в ходе беседы с экзаменаторами. Речь неясная и грамматически неправильная. Выполнено менее 50% работы.

Итоговая оценка вступительного испытания соответствует среднему арифметическому значению за ответ по каждому заданию. Получение оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» невозможно, если оценка за ответ хотя бы на один вопрос билета была «неудовлетворительно».

На вступительном испытании запрещено использование справочной литературы, персональных компьютеров, средств связи и иных дополнительных источников информации.

Поступающий, нарушивший правила проведения вступительного испытания, может быть удален из аудитории без предупреждения. Факт нарушения отражается в протоколе проведения вступительного испытания с указанием фамилии, имя, отчества и причины удаления.

Лица, получившие на вступительном экзамене оценку "неудовлетворительно", выбывают из конкурса и к другим испытаниям не допускаются.

Поступающий имеет право подать в апелляционную комиссию апелляцию о нарушении, по мнению поступающего, установленного порядка проведения вступительного испытания и (или) о несогласии с полученным результатом вступительного испытания.

Апелляция подается в день объявления результатов вступительного испытания или в течении следующего рабочего дня. Апелляция о нарушении установленного порядка проведения вступительного испытания также может быть подана в день проведения вступительного испытания.

6. Примеры заданий и методические рекомендации по их выполнению

ЗАДАНИЕ 1. Письменный перевод текста на русский язык по специальности (со словарём). Объём текста 2000-2500 печатных знаков. (Время подготовки – 40 минут).

ЗАДАНИЕ 2. Изучающее чтение текста общенаучного содержания (без словаря) с целью выявления необходимой информации.

Следует понимать, что изучающее чтение текста это не просто передача его содержания на английском языке, а пересказ и анализ, очерчивание основной идеи автора, отношение отвечающего к авторской идее и теме статьи.

Рекомендуется пользоваться принятой фразеологией.

The headline of the article is...

The author of the article is...

The article focuses on...

It deals with... It covers... It is about...

The text traces (presents, describes)...

The author touches upon the problem of...

At the beginning of the article the author shows...

Then the author depicts, introduces...

Finally, the author concludes...

The main idea of the article is ...

I'd like to make some remarks concerning...

I'd like to mention briefly that...

I'd like to comment on the problem raised by the author...

It seems to me that...

I think (suppose, believe) that...

It is clear to me...

It is obvious that...

To my mind...

In my opinion...

Пример текста для задания 2.

DG News Paediatrics, October 12, 2021

Cognitive Behavioural Therapy Reduces Symptoms of Depression in Adolescents

By Denise Baez

A cognitive behavioural therapy (CBT) app* was effective in reducing symptoms of depression in teenagers, according to interim results from an ongoing study presented at the 2021 American Academy of Pediatrics (AAP) National Conference & Exhibition.

Cognitive behavioral therapy (CBT) is a form of psychological treatment for a range of problems including depression, anxiety disorders, alcohol and narcotics, marital problems, eating disorders, and severe mental illness. Numerous research studies demonstrate that CBT leads to significant improvement in functions and in quality of life. In many studies, CBT was more effective than other forms of psychological therapy or psychiatric medications.

“Preliminary data demonstrates that Limbix Spark app reduces depression symptoms in adolescents, and is a highly effective method, if to compare to other medicine on the market,” said Dr. Benjamin Alouf, Limbix Health Center, San Francisco, California.

CBT-based therapeutic mobile application is being tested in 159 adolescents and young adults aged 13 to 21 years with symptoms of depression. Participants had either the Spark app treatment or a control treatment for 5 weeks.

Participants and their legal guardians (if age younger than 18 years) filled in pre- and post-treatment questionnaires (Patient Health Questionnaire depression scale, General Anxiety Disorder, etc.).

“Data collection is still in process and interim analyses in 62 participants with moderate to severe levels of depression symptoms have been analyzed,” said Dr. Alouf.

Interim results showed that participants who used Spark app had a clinically significant reduction in depressive symptoms (mean = 5.7), if to compare with the control group. The Spark app was also associated with a decrease in anxiety symptoms ($P = .02$) and reductions in parent-reported mood symptoms ($P = .0003$).

Dr. Alouf noted that participants liked the app because it was self-guided and very interesting.

“Pediatric primary care guidelines recommend that all adolescents be screened for depression every year, but effective treatment and quick access to specialized mental healthcare professionals are often limited,” he said. “For pediatric primary care physicians, Spark can serve as an immediate and readily available treatment for depression symptoms and increase critical early access to mental treatment for their adolescent patients.”

[Presentation title: A CBT-Based Prescription Therapeutic Is Effective in Reducing Symptoms of Depression in Adolescents]

**app (application) - программное обеспечение к мобильному телефону*

Вопросы к тексту на его понимание:

Questions to the text:

- What is cognitive behavioral therapy (CBT)?
- When is it prescribed?
- What was the aim of the study in Limbix Health Center?
- Were the first interim results effective and promising or not?
- Is the study completed or not?
- Why does Dr Alouf think that this method will be a quick access to the treatment of depression symptoms in adolescents?

Примерная тематика вопросов при беседе с экзаменаторами:

ЗАДАНИЕ 3. Ответьте на следующие вопросы на английском языке:

- What higher educational establishment did you graduate from?
- What faculty did you study at and why did you choose it?
- What subjects did you like most of all during your studies?
- Did you take part in students' scientific conferences?
- Do you have any scientific publications? If yes, where were they published?
- What is the topic of your future research work?
- Could you name Russian and foreign scientists who contributed greatly to the development of your field of investigation?
- What problems are you going to solve with your research work?
- Why did you decide to have the postgraduate course in our Institute?

7. Список литературы, которым рекомендуется пользоваться при подготовке к экзамену

1. Маслова А.М., Вайнштейн З.И., Плебейская Л.С. Английский язык для медицинских вузов. М.: ГЭОТАР-Медиа, 2018
2. Бехалова Е.В., Крадецкая А. Г. Английский язык для аспирантов-медиков: Учебное пособие. / Под ред. Н.В. Шестак. М.: ФГБОУ ДПО РМАНПО Минздрава России, 2021. – 102 с.
http://irbis.rmapo.ru/UploadFilesUchebPosobiya/uchposobie_6_poangl_yaziku.pdf
3. И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн. Английский язык. Учебник для медицинских вузов и медицинских специалистов. Под ред. И.Ю. Марковиной. 368 с.
http://mkmeridian.kz/f/uchebnik_po_angliyskomu_yazyku_grammaticheskaya_cha.pdf
4. Голубев А.П. Английский язык на экзаменах Трудные места. Типичные ошибки. - М.: Флинт - 2000